



PROGRAMUL DE COOPERARE ELVEȚIANO-ROMÂN  
SWISS-ROMANIAN COOPERATION PROGRAMME

Nr. inreg. 80/25.01.2016

## INVITAȚIE DE PARTICIPARE

**1. Fundația Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate** cu sediul în Str. Intrarea Gădini nr. 4, sector 1, București, telefon 021/2521795, fax 021/2521794, intenționează să achiziționeze, prin "Cumpărare directă", în conformitate cu prevederile art. 19 din OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, **servicii de realizare film - sesiuni formare** în cadrul proiectului „Îmbunătățirea calității serviciilor în unitățile de terapie intensivă pediatrică prin implementarea unui program de formare” finanțat prin Programul de Cooperare Elvețiano-Român.

**2. Persoană de contact** la sediul - Răzvan Vieru, Responsabil Achiziții - tel. 021-2521795, fax: 021-2521794, e-mail: [rvieru@cpss.ro](mailto:rvieru@cpss.ro)

**3. Obiectul achiziției:** Realizarea unor filme/materiale de informare/publicitate care să prezinte proiectul și rezultatele acestuia.

Filmarea sesiunilor de formare va avea loc în perioada 2-5 februarie 2016 în București, respectiv:

- 2 și 3 februarie 2016, curs Hemodinamică
- 2 și 3 februarie 2016, curs Cardiologie pediatrică
- 4 și 5 februarie 2016, curs Ventilație invazivă
- 4 și 5 februarie 2016, curs Ventilație non-invazivă.

Fiecare din cursuri are durata de 1 zi (în principal 4 intrări de câte 90-120 min pe zi) și are, fiecare, câte 2 prezentări pentru 2 grupe diferite (spre exemplu, cursul de Hemodinamica se prezintă pentru grupa 1 în 2 februarie și pentru grupa 2 în 3 februarie).

Cursurile sunt specifice domeniului medical.

**4. Cod CPV:** 92111250-9 - producție de filme de informare.

**5. Sursa de finanțare:** Proiectul „Îmbunătățirea calității serviciilor de terapie intensivă pediatrică prin dezvoltarea și implementarea unui program de formare” finanțat prin Programul de Cooperare Elvețiano-Român.

**6. Prestarea și livrarea:**

Prestarea serviciilor se va efectua în cadrul unei locații din București (unitate de primire turistică - hotel) ce va fi comunicată prestatorului ulterior semnării contractului de prestări servicii.

Livrarea materialelor finale se va face la sediul Fundației Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate din Str. Intrarea Gădini nr. 4, sector 1, București.


**7. Termenul de livrare:** până cel târziu la 31.03.2016. Ulterior transmiterii materialelor finale, în funcție de decizia achizitorului poate fi solicitat a fi modificat conținutul materialelor, prestatorul urmând a efectua modificările până cel mai târziu la 06.04.2016 sau orice alta perioadă agreeată de comun acord între Beneficiar și Prestator funcție de data de încheiere a proiectului.

**8. Valoare estimată:** 25.000 lei, fără TVA.

**9. Criteriul de atribuire al contractului:** prețul cel mai scăzut pentru ofertele conforme cerințelor caietului de sarcini și acceptabile achizitorului. Se iau în considerare prețurile unitare declarate de prestator. În cazul în care

[www.swiss-contribution.ch/romania](http://www.swiss-contribution.ch/romania)

[www.ms.ro](http://www.ms.ro)

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Confederația Elvețiană



MINISTERUL  
SĂNĂȚĂȚII

există erori de calcul, Beneficiarul va face corecțiile necesare și va declara câștigător, prestatorul care are cel mai scăzut preț total pentru serviciile solicitate ținând cont de prețurile unitare declarate de Prestator.

**10. Prețul:** este ferm pe toată perioada de valabilitate a ofertei exprimată în lei, fără TVA.

**11. Perioada de valabilitate a ofertei:** 30 zile.

**12. Clarificări față de invitația de participare, caiet de sarcini și formulare:**

Solicitările de clarificări pot fi transmise de operatorii economici interesați prin fax nr. 021-2521794 sau la adresa de e-mail [rvieru@cpss.ro](mailto:rvieru@cpss.ro) și [infomed@cpss.ro](mailto:infomed@cpss.ro) (obligatoriu la ambele adrese se vor trimite solicitările de clarificări) până la data de **27.01.2016**, ora 12:00.

**13. Condiții de plată:** conform art. 6 din Legea nr. 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante.

**14. Forma angajamentului legal:** contract prestări servicii.

**15. Criterii/documente de calificare și selecție:**

Criterii de calificare și selecție:

**Capacitatea de exercitare a activității profesionale (înregistrare):**

Operatorul economic ofertant trebuie să fie autorizat să presteze serviciile solicitate și trebuie să prezinte: certificat de înregistrare fiscală emis de ANAF.

**Capacitatea tehnică și profesională:** Ofertantul trebuie să facă dovada că în ultimii 3 ani a îndeplinit cu succes și a finalizat cel puțin un (1) contract similar în valoare de cel puțin 50% din valoarea propunerii financiare pentru îndeplinirea contractului ce face obiectul prezentei invitații de participare.

Ofertantul va trebui să probeze prin prezentarea de scrisori de recomandare și/sau adevărinițe, referințe sau echivalent (care să dovedească faptul că serviciile au fost prestate corespunzător). Aceste documente vor include date referitoare la beneficiarul contractului, tipul serviciilor prestate, valoarea contractului, perioada de desfășurare a contractului.

*Toate copiile vor fi prezentate în copie cu mențiunea „conform cu originalul”. Documentele emise în alta limbă decât română trebuie să fie însoțite de traducerea autorizată în limba română.*

Documente de calificare:

- Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art.180 din OUG nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare (Formularul nr.1);
- Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art.181 din O.U.G. nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare (Formularul nr.2);
- Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art.69<sup>1</sup> din O.U.G. nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare (Formularul nr.3);
- Declarație privind însușirea Caietului de Sarcini (Formularul nr. 4).
- Scrisoare de înaintare (Formularul nr. 5).
- Formular de ofertă (Formularul nr. 6).
- Formular experiență similară (Formularul nr. 7).

**16. Oferta** trebuie să cuprindă următoarele:

- a) propunerea tehnică - elaborată astfel încât să respecte în totalitate cerințele Invitației de participare și ale Caietului de sarcini;
- b) propunerea financiară - elaborată în lei, fără TVA;
- c) documentele de calificare.

**Oferta** va fi înaintată pentru toate serviciile solicitate, în lei fără TVA, până cel mai târziu la data de **28.01.2016, ora 15:00** la adresa achizitorului din Str. Intrarea Gădini nr. 4, sector 1, București, însoțită de toate formularele completate.

Ofertele depuse/transmise la o altă adresă decât cea menționată sau după expirarea termenului limită pentru depunere vor fi considerate oferte întârziate și vor fi returnate nedeschise.

Ofertele depuse după expirarea termenului limită pentru depunere vor fi considerate oferte întârziate și vor fi returnate nedeschise.

14. **Evaluarea** ofertelor se va face pentru toate serviciile având în vedere criteriului de atribuire, respectiv prețul cel mai scăzut. Prin înaintarea unei oferte, având în vedere procedura de „Cumpărare directă”, operatorii economici înțeleg că achizitorul nu este obligat să contracteze oferta cu prețul cel mai scăzut și nu este obligat să contracteze vreo ofertă. Beneficiarul poate renunța unilateral parțial sau total la serviciile din prezenta.

Anexăm prezentei, caietul de sarcini aferent serviciilor de realizare film și secțiunea de formulare.

Cu stimă,

Manager proiect,  
Ioana DĂRĂMUȘ

Asistent program,  
Letiția MIHAIL

Responsabil achiziții  
Răzvan VIERU

## SECȚIUNEA A II-A - CAIET DE SARCINI

### I. Informații generale

Proiectul „Îmbunătățirea calității serviciilor de terapie intensivă pediatrică prin dezvoltarea și implementarea unui program de formare”, finanțat de guvernele Elveției și României îi are drept beneficiari finali pe copiii români, în special pe cei din rândul populației cu risc.

Beneficiarii direcți ai proiectului sunt specialiștii români în pediatrie și terapie intensivă, asociațiile profesionale, instituțiile de formare, organismele guvernamentale, precum cele de sănătate publică, Ministerul Sănătății, Casa Națională de Asigurări de Sănătate.

În timpul implementării, proiectul va avea două rezultate intermediare importante. Primul rezultat este crearea centrelor de formare regionale care oferă un program de terapie intensivă pediatrică de doi ani cu "Atestat", în conformitate cu reglementările românești și adaptate la standardele UE (ESPNIC). Cel de-al doilea constă în faptul că pacienții din secțiile de terapie intensivă pediatrică beneficiază de servicii de înaltă calitate oferite în conformitate cu ghidurile clinice de practică implementate la nivel local, care corespund standardelor internaționale.

Fondul Tematic "Reforme în domeniul sănătății" din cadrul Programului de Cooperare Elvețiano-Român este administrat de Organismul Intermediar Elvețian (OIE), format, la rândul său, din Institutul Elvețian de Sănătate Publică și Boli Tropicale și Fundația CRED, Centrul Româno-Elvețian pentru Dezvoltarea Sistemului de Sănătate. Agenția executivă a proiectului este Centrul pentru Politici și Servicii de Sănătate (CPSS). Acesta beneficiază de experiență și expertiză semnificative, acumulate în fazele 3 și 4 ale proiectului REMSSy, implementat în România (Reabilitarea Sistemului Serviciilor de Asistență Medicală de Urgență 2003-2008).

Proiectul actual, care se adresează personalului medical din unitățile de terapie intensivă pediatrică, va contribui la dezvoltarea capacității de îngrijire a pacienților în spital, dincolo de asistență medicală de urgență din prespital și spital, contribuind astfel la o îngrijire continuă a pacienților.

### II. Obiectul contractului

Realizarea unor filme/materiale de informare/publicitate care să prezinte proiectul și rezultatele acestuia.

Filmarea sesiunilor de formare va avea loc în perioada 2-5 februarie 2016 în București, respectiv:

- 2 și 3 februarie 2016, curs Hemodinamică
- 2 și 3 februarie 2016, curs Cardiologie pediatrică
- 4 și 5 februarie 2016, curs Ventilație invazivă
- 4 și 5 februarie 2016, curs Ventilație non-invazivă.

Fiecare din cursuri are durata de 1 zi (în principal 4 intrări de câte 90-120 min pe zi) și are, fiecare, câte 2 prezentări pentru 2 grupe diferite (spre exemplu, cursul de Hemodinamica se prezintă pentru grupa 1 în 2 februarie și pentru grupa 2 în 3 februarie).

Cursurile sunt specifice domeniului medical.

#### **SPECIFICAȚII TEHNICE:**

Pentru realizarea obiectivului anterior menționat se solicită următoarele:

1. Servicii de filmare (producție) - implicând discuțiile cu echipa de producție la nivel tehnic, regizoral, conceptual, precum și deplasarea în teren pentru efectuarea filmărilor.
2. Asigurarea echipamentelor necesare pentru realizarea adecvată a filmărilor solicitate intra în sarcina Prestatorului care va pune la dispoziție oamenii și echipamentele necesare în acest sens la nivelul minim indicat mai jos. În cadrul acestor servicii se va realiza editarea materialelor brute filmate dar care vor fi considerate finale doar în momentul masterizării video-audio.

Acestea vor fi, fără a se limita dacă este cazul:

- managementul producției (coordonare echipă și pregătire echipament necesar)
  - regie, imagine, lumini, sunet;
3. Servicii de postproducție, respective realizarea formei finale a materialelor produse, prin împachetare grafică, prelucrare a imaginii și sunetului în condiții tehnice speciale, realizarea împachetării DVD-ului. Astfel serviciile post-producție vor cuprinde dar fără a se limita la: captură material video HD și transfer audio; vizionări în locație; editare video; sound design Dolby Surround 5.1; tratament cromatic pentru imagini cinematografice; prelucrare secvențe time-lapse; grafică video (generice, scrisuri, efecte video speciale)

## Servicii filmare

Se solicita următoarele servicii de filmare la Bucuresti conform celor mentionate anterior, in perioada 2-5 februarie 2016. Se estimeaza un numar de 4 zile de filmare pentru 2 grupe in paralel.

Se vor realiza totodata si scurte interviuri cu experții în formare, participanții la programul de formare continuă și membrii ai echipei de implementare pentru care se estimeaza alte 10 ore de filmare efectiva (nu toate consecutive) in zilele posibil ulterioare datei de 5 februarie 2016 dar nu mai tarziu de 31 martie 2016.

## Servicii post filmare

Dupa realizarea filmarilor se vor efectua urmatoarele:

- **Vizionarea și capturarea materialului filmat în format digital** - vizionarea se va realiza la sediul beneficiarului. Transformarea în material digital, înmagazinat în computer, a materialului filmat pe caseta.
- **Inventarierea (time-codarea) materialului filmat** - Vizionarea materialului filmat și inventarierea imaginilor utile după time-code
- **Întocmirea decupajului** - Realizarea unui plan de montaj amănunțit pe baza scenariului propus și a imaginilor inventariate anterior
- **Montajul** - Montarea materialului filmat pe baza decupajului propus.
- **Inscripționarea pe suport DVD** - Inscripționarea pe suport DVD a materialului montat.

Dupa filmare se va face o prezentare la sediul beneficiarului în vederea realizării unei recepții intermediare pentru a se evalua gradul de atingere a obiectivelor proiectului. Se va discuta conceptual de creatie, storyboardul și se va discuta cu privire la coloana sonoră și imagine.

## Editare imagine, sunet și titrare:

Se vor folosi imagini filmate in cadrul contractului precum si animatii, poze etc din arhiva proiectului/ cursurilor. În vederea editării și montării acestora se vor realiza, fara a se limita, următoarele activități:

1. editare electronica
2. procesare: post procesare video computerizată;
3. editare grafică titluri, tranziții, efecte video simple;
4. montaj imagine;
5. editare computerizată imagine finală film.

## Sunet și titrare:

Ilustrația muzicală va fi originală, adaptată conținutului și cu licență de difuzare. Filmul va fi disponibil în limba română/engleza (dupa cum s-a filmat) cu titrare în limbile engleză/romana. La efectuarea montajului se vor realiza următoarele activități:

1. efecte audio;
2. procesare coloană sonoră;
3. mixaj sunet - post procesare voce și coloană sonoră; voice over
4. titrare in limba engleză/romana
5. culegere text și adaptare grafică text.

Produsele finale vor fi prezentate pe următoarele suporturi: filmarea in HD pe un hard disk extern, DVD cu meniu interactiv, în format WMV 720x576, 25fps, audio 128kbs, 48khz, 2 channel, 24 bit VBR și va avea o varianta flash, Macromedia Flash Video, FLV 8, 700K, 720x576 pentru difuzarea pe Internet.

Specificații tehnice pentru realizarea filmului și ale materialelor de prezentare video/audio/multimedia:

- o Filmarea: 1080p full HD 4:2:2 (HD CAM)
- o Sunet: minim 16.000 Khz - stereo
- o format: Blu Ray, inclusiv variantă comprimată la dimensiunea unui DVD și casetă HD CAM .

## Elemente de identitate vizuala:

Toate materialele elaborate și care fac obiectul prezentei achiziții trebuie să respecte cerințele proiectelor elvetiene si sa cuprinda toate logo-urile solicitate de Beneficiar.

Materialele de identitate vizuala vor putea fi puse la dispozitia castigatorului de catre Beneficiar. Conținutul filmului va include ca elemente de identitate vizuală semnătura compusă, la inceputul si finalul fiecaruia dintre produsele finale pentru un timp suficient ca aceasta să poată fi vizualizată.

Prestatorul are obligația de a solicita acordul Beneficiarul asupra formei finale a produsului rezultat. Transmiterea pentru aprobare a materialelor vizuale este în sarcina Beneficiarului, iar Prestatorul trebuie să sprijine prin toate mijloacele Beneficiarul în acest sens.

#### **ALTE PREVEDERI:**

**Drepturi de difuzare, multiplicare:** Beneficiarului îi sunt transferate drepturile de proprietate intelectuală și de folosință atât asupra imaginilor cât și asupra sunetelor folosite în realizarea filmului, a pozelor, elementelor grafice utilizate, inclusive a imaginilor/ coloanei sonore achizitionate din terta parte (daca este cazul).

Se va acorda dreptul de reproducere, distribuie și difuzare către Beneficiar, prin orice mediu și în orice format, procesat sau nu, al materialului final, în orice perioadă de timp.

**Costuri de transport si deplasaare:** Transportul și deplasarea echipei de producție vor intra în prețul ofertat.

**Livrare produse finale:** Produsele finale se declara acceptate doar daca respecta identitatea vizuala solicitata precum si specificatiile si cerintele precizate in acest caiet de sarcini.

**Prevederi speciale:** Cerințele impuse prin specificațiile tehnice sunt minimale.

**Termeni de livrare:** Serviciile vor fi prestate pe durata de valabilitate a prezentului contract, dar nu mai tarziu de 06.04.2016 sau orice alta perioada agreata de comun acord intre Beneficiar si prestator

**Durata contractului:** Durata contractului este din din prima zi de la semnarea acestuia de catre ambele parti contractante si pana la finalizarea obiectului contractului dar nu mai tarziu de 06.04.2016 sau orice alta perioada agreata de comun acord intre Beneficiar si prestator

**Prevederi speciale:** Cerințele impuse prin specificațiile tehnice sunt minimale.

In costul ofertat se va cuprinde la minimum: filmare cu 4 operatori (cate 2 pentru fiecare zi de curs si curs) pentru perioada 2-5 februarie (4 zile) si 2 operatori pentru interviurile suplimentare care au loc in alte zile decat cele de curs, director de imagine, producator, 4 camere HD/Full HD si restul materialelor necesare (trepede profesionale, lavalier -min 2 avand in vedere ca sunt 2 cursuri in paralel, kit-uri lumina ambient pentru fiecare curs, kit-uri lumina camera video in numar corespunzator, conectica necesara).

Pretul ofertat va cuprinde si serviciile post filmare care sunt necesare pentru realizarea materialului final cum ar fi, dar fara a se limita la: editare montaje, voice over, regizor montaj, muzica originala, grafica animate, after effects, cartoane generic, burtiere etc).

Se solicita pret total si pret detaliat per fiecare serviciu prestat precizand nume serviciu, cost unitar, numar unitati, total serviciu.